



**EUROPOS SAJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO**

**VALDYBOS SPRENDIMAS,**

**KURIUO TVIRTINAMAS PRELIMINARUS 2018 M. BIUDŽETO PROJEKTAS– CT/CA-009/2017LT**

EUROPOS SAJUNGOS ĮSTAIGŲ VERTIMO CENTRO VALDYBA,

atsižvelgdama į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2965/94, kuriuo įsteigiamas Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras (Vertimo centras), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos įstaigų vertimo centrui taikomą 2014 m. sausio 2 d. Finansinį reglamentą (Nr. CT/CA-051/2013),

kadangi:

(1) Valdyba Centro biudžetą tvirtina remdamasi Centro direktoriaus parengtu biudžeto projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

**1 straipsnis**

Šiuo dokumentu patvirtinamas Vertimo centro preliminarus 2018 m. biudžeto projektas, kuris pateikiamas šio sprendimo priede.

**2 straipsnis**

Šis sprendimas įsigalioja jo patvirtinimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2017 m. kovo 22 d.

Valdybos vardu

R. Martikonis 

Pirmininkas

Priedas: Preliminarus 2018 m. biudžeto projektas



# PRELIMINARUS 2018 M. BIUDŽETO PROJEKTAS

CT/CA-009/2017LT

## TURINYS

- I. ĮVADAS
    - A. BENDRA INFORMACIJA
    - B. PAJAMOS
    - C. IŠLAIDOS
    - D. CENTRO VEIKLA
  - II. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. APŽVALGA
  - III. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. IŠSAMI INFORMACIJA
- 1 PRIEDAS. ETATŲ PLANAS

## I. ĮVADAS

### A. BENDRA INFORMACIJA

Preliminaraus 2018 m. biudžeto projekte pateikiama:

- A. ši bendra informacija;
- B. Centro pajamos, kaip nustatyta Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, iš dalies pakeisto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalyje, visų pirma apimančios įstaigų, kurioms Centras dirba, ir institucijų bei įstaigų, su kuriomis sutarta bendradarbiauti atsilyginant už jo atliktą darbą, įskaitant veiklą tarp institucijų, mokėjimus ir Europos Sąjungos įnašą.
- C. Centro išlaidos pagal antraštines dalis;
- D. Centro išlaidos pagal veiklos sritis. Šioje dalyje parodoma, kaip 2018 m. biudžetas susijęs su 2018 m. darbo programa, nurodant kiekvienai sričiai skirtus išteklius strateginiams Centro tikslams įgyvendinti. Čia taip pat pateiktas įprastinės struktūros biudžetas.

Preliminaraus 2018 m. biudžeto projektas atspindi preliminarias pajamų ir išlaidų sąmatas, kurios įtrauktos į Centro 2018–2020 m. veiklos programos dokumento projektą (Nr. CT/CA-050/2016/01). Jis parengtas vadovaujantis Centro finansiniu reglamentu (35–37 straipsniais). Šiame dokumente visos sumos nurodytos eurais. Preliminaraus 2018 m. biudžeto projektas buvo rengiamas atsižvelgiant į 2017 m. taikomus įkainius, o preliminarūs 2018 m. įkainiai nurodyti toliau esančioje lentelėje. Prieš pradėdamas rengti 2018 m. biudžeto projektą, Centras, kaip paprastai, 2017 m. liepos mėn. atliks pusės metų išlaidų analizę.

Preliminarūs 2018 m. įkainiai:

Paslauga	Įprastas (EUR)	Planuotas (neskubus) (EUR)	Skubus (EUR)	Labai skubus (EUR)
Vertimas (vieno puslapio įkainis)	82,00	73,80	102,50	147,60
Teksto taisymas (vieno puslapio įkainis)	172,00	154,80	215,00	
Tikrinimas (vieno puslapio įkainis)	60,00	54,00	75,00	
Kalbos redagavimas (vieno puslapio įkainis)	39,00	35,10	43,90	
Prekių ženklai (vieno puslapio įkainis)		34,59 EUR (444 645 puslapiai)		
Bendrijos dizainai (vieno termino įkainis)		4,00 EUR		
Terminų sąrašai (vieno termino įkainis)		4,00 EUR		
Terminų sąrašų tikrinimas (vieno termino įkainis)		2,50 EUR		
Terminologijos tvarkymas (kaina už vieno žmogaus vieną darbo dieną)		900 EUR		
Kalbos konsultacijos (kaina už vieno žmogaus vieną darbo dieną)		900 EUR		
Subtitravimas (1 min. kaina)		41,00 EUR		

## Antkainiai

Dokumento rūšis	(EUR)
Sudėtingo formato (papildomas vieno puslapio vertimo į kiekvieną kalbą įkainis)	15,00
PDF formato ir spausdinti dokumentai (papildomas vieno originalo puslapio įkainis)	12,00
Konfidencialus (papildomas vieno puslapio vertimo į kiekvieną kalbą įkainis)	20,00
Ne ES kalba (papildomas vieno puslapio vertimo į kiekvieną kalbą įkainis)	10,00
Internetinių dokumentų įkėlimas (papildomas kiekvieno įkelto dokumento įkainis)	10,00

## B. PAJAMOS

Prognozuojama, kad 2018 m. bendra pajamų suma sieks 47,7 mln. EUR, o 1–4 antraštinių dalių pajamų suma – 43,4 mln. EUR. Pajamos bus gautos iš šių šaltinių:

Antraštinė dalis	Pajamos (EUR)
1. Agentūros ir įstaigos	41 896 900
3. Europos Sąjungos institucijų bendradarbiavimas	778 000
4. Kitos pajamos	729 550
5. Perkėlimai iš ankstesnių metų rezervų	4 295 050

Kaip ir ankstesniais metais, Centro pajamų prognozės sudarytos remiantis klientų pateiktomis užsakymų prognozėmis. Todėl reikia pabrėžti, kad planuojama pajamų suma gali keistis atsižvelgiant į faktinius klientų poreikius ir jų biudžeto lėšas.

Remiantis klientų pateikta informacija, prognozuojama, kad 2018 m. biudžeto 1 antraštinės dalies pajamų suma sieks 41,9 mln. EUR ir bus 2,2 proc. mažesnė, palyginti su 42,8 mln. EUR suma 2017 m. biudžete. Ši suma 1,9 mln. EUR mažesnė negu faktinės 2016 m. iš klientų gautos pajamos (įtrauktos į 1 ir 3 antraštines dalis, išskyrus 3001 ir 3002 punktus). Palyginti su 2017 m., trys klientai užsakymų prognozes sumažino daugiau kaip 200 000 EUR: Europos cheminių medžiagų agentūra (ECHA) – 29,8 proc. (–882 300 EUR), Europos vaistų agentūra (EMA) – 13,6 proc. (–495 000 EUR), o Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (ESMA) – 62,6 proc. (–460 000 EUR). Palyginti su 2016 m. biudžeto rezultatu, ECHA užsakymų prognozės sumažėjo 41,8 proc.

Tik du klientai – Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO) ir Komisija nurodė, kad kiekvienos jų užsakymų prognozės, palyginti su 2017 m., turėtų padidėti 200 000 EUR. EUIPO nurodė, kad prekių ženklų vertimo užsakymų suma turėtų padidėti 179 200 EUR (1006 punktas), o kitų paslaugų – 258 600 EUR (1005 punktas). Palyginti su 2017 m., iš viso EUIPO užsakymų prognozė išaugo 2,0 proc. Palyginti su bendra 2016 m. iš EUIPO gauta pajamų suma, 2018 m. šios tarnybos užsakymų prognozės padidėjo 3,4 proc. (742 700 EUR). Komisijos prognozuojama užsakymų suma yra 504 000 EUR didesnė. Tai daugiausia lėmė išaugusios Komisijos Teisingumo ir vartotojų reikalų generalinio direktorato (DG JUST) vertimo apimčių prognozės.

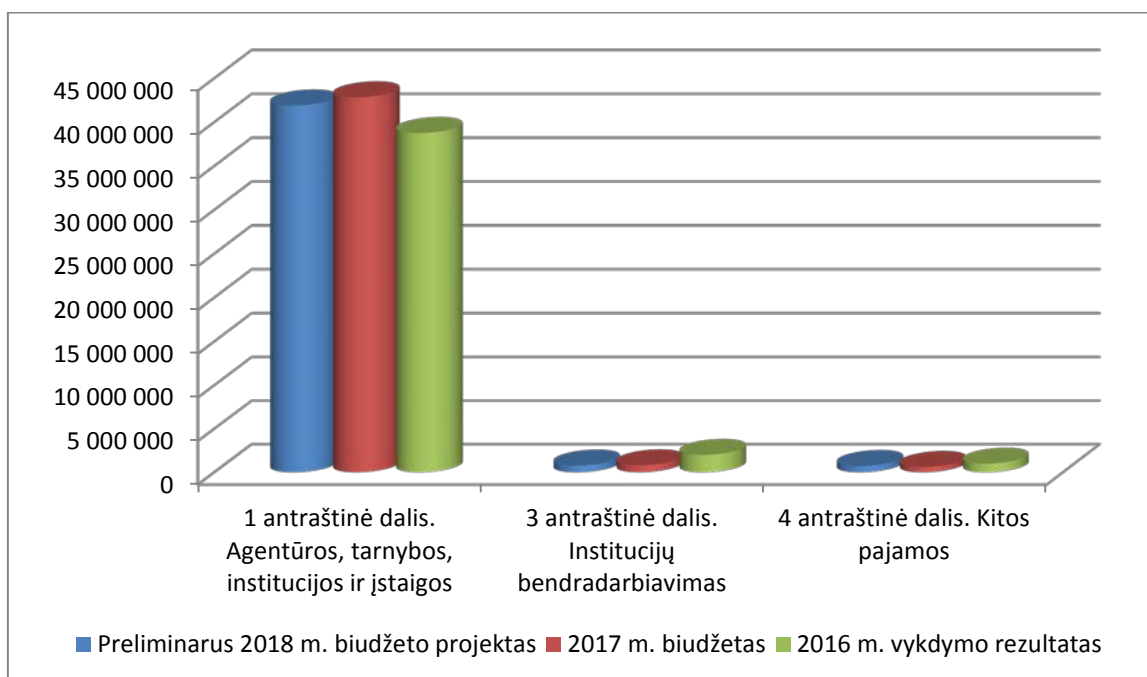
2016 m. Centras pasirašė susitarimus su trimis naujais klientais – Europos mokyklos generaliniu sekretoriatu (EURSC), Biologinės pramonės sektorių bendrąja įmone (BPS BĮ) ir bendrąja įmone „Shift2Rail“ (BĮ S2R). EURSC skirtas 1055 punktas buvo numatytas 2017 m. biudžete, o BPS BĮ skirtas

1056 punktą ir BĮ S2R skirtą 1057 punktą įtraukti į preliminarų 2018 m. biudžeto projekto 1 antraštinę dalį.

1056	Biologinės pramonės sektorių bendroji įmonė	p.m.
1057	Bendroji įmonė „Shift2Rail“	p.m.

3 antraštinėje dalyje nurodyta suma – tai pajamos, kurias Centras gaus kaip IATE (Sąveikiosios Europos terminologijos) duomenų bazės administratorius. Tačiau Centro IATE skirtos išlaidos įtrauktos į Išlaidų dalies 31 skyrių.

### 1 pav. Centro pajamos pagal antraštines dalis\* ir metus: 2016–2018 m. (1, 3 ir 4 antraštinės dalys)



\* Nuo 2017 m. visos iš Centro klientų gautos pajamos įtraukiamos į 1 antraštinę dalį. 2016 m. iš ES institucijų gautos pajamos įtrauktos į 3 antraštinę dalį.

Be pajamų iš klientų ir institucijų bendradarbiavimo, 4 antraštinėje dalyje Centras nurodo ir kitas planuojamas gauti pajamas: banko palūkanas, už dalies savo nuomojamų biurų patalpų subnuomą Komisijai (Vartotojų, sveikatos, žemės ūkio ir maisto programų vykdomajai įstaigai (Chafea)) gautas pajamas už duomenų centro paslaugų prieglobą iš Europos geležinkelio agentūros (ERA) ir finansinį Liuksemburgo vyriausybės įnašą daliai Centro nuomos išlaidų padengti. Prognozuojama, kad 2018 m. šių pajamų suma sieks 729 550 EUR.

Į preliminarų 2018 m. biudžeto projekto pajamas Centras perkėlė lėšas iš dviejų ankstesniais metais sukurtų rezervo fondų. 360 000 EUR suma pervesta iš specialiųjų investicijų rezervo. Ši suma atitinka prognozuojamas programos „eCdt“ kūrimo išlaidas 2018 m., kurios įtrauktos į Išlaidų dalies 32 skyrių. Nors pagrindinis šios programos kūrimo etapas baigsis 2017 m., Centras ir toliau ją tobulins 2018 m. Ši veikla ir toliau bus finansuojama iš specialiųjų investicijų rezervo.

Be to, į pajamų skiltį Centras įtraukė dalį 2011 m. sudaryto rezervo kainų stabilumui palaikyti – 3,9 mln. EUR.

Išsamesnė informacija apie klientų užsakymų prognozes ir vertimo apimtis pateikiama E skirsnyje „Centro veikla“ ir III dalyje „Pajamų ir išlaidų suvestinė. Išsami informacija“.

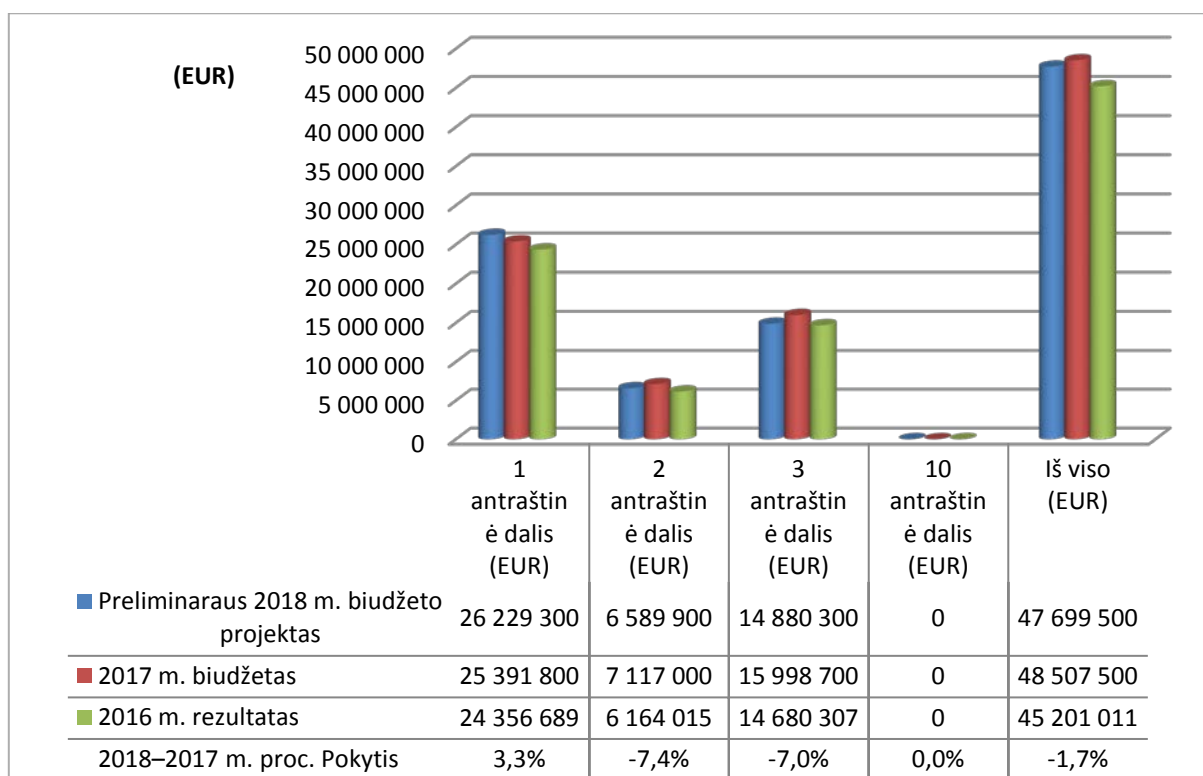
### C. IŠLAIDOS

Prognozuojamos 2018 m. Centro išlaidos – 47,7 mln. EUR 2018 m. biudžeto 1–3 antraštinių dalių suma sumažėjo 1,7 proc., palyginti su 2017 m. biudžetu, tačiau išaugo 5,5 proc., palyginti su 2016 m. išlaidų suma. Nuo 2016 iki 2018 m. išlaidų suma padidėjo dėl prognozuoto atlyginimų tikslinimo 2017 m. ir 2018 m., taip pat dėl kitų išlaidų, kurias irgi teks indeksuoti; dėl to ateinančių metų išlaidos bus didesnės. Be to, 2018 m. išorės vertėjams siunčiamiems vertimams skirta biudžeto suma yra didesnė nei 2016 m.; šį padidėjimą daugiausia lėmė išaugusios 2018 m. Europos Komisijos Teisingumo ir vartotojų reikalų generalinio direktorato (DG JUST) užsakymų prognozės.

Siekdamas kompensuoti šį prognozuojamą išlaidų padidėjimą ir reaguodamas į numatomą pajamų sumažėjimą Centras pradėjo taikyti keletą priemonių biudžeto išlaidoms mažinti. Visų pirma stengtasi ženkliai sumažinti daugelio biudžeto punktų sumas, kad jos apimtų tik būtiniausius poreikius. Tai reiškia, kad pagrindinių biudžeto eilučių sumas Centras sumažino maksimaliai. Todėl jei reikės taikyti aukštesnius atlyginimų tikslinimo koeficientus, išaugs Komisijos paslaugų įkainiai ar daugiau nei prognozuojama padidės išorės vertėjams siunčiamų vertimų išlaidos, gali tekti persvarstyti prioritetas Centro biudžeto sritys.

Toliau pateiktoje diagramoje išlaidos apžvelgiamos pagal antraštines dalis ir palyginamos su 2017 m. biudžetu ir 2016 m. biudžeto vykdymo rezultatu.

**2 pav. Išlaidos pagal antraštines dalis ir metus: 2016–2018 m. (1, 2, 3 ir 10 antraštinės dalys)**



\*1 antraštinė dalis „Darbuotojai“, 2 antraštinė dalis „Pastatai, įranga ir kitos veiklos išlaidos“, 3 antraštinė dalis „Veiklos išlaidos“ ir 10 antraštinė dalis „Rezervo lėšos“. 2017 m. ir 2018 m. biudžeto 10 antraštinės dalies suma yra *pro memoria* (p.m.), bet diagramoje įrašytas '0'.

### 1 antraštinė dalis. DARBUOTOJAI

2018 m. biudžeto 1 antraštinės dalies suma yra 26,2 mln. EUR – 3,3 proc.(0,8 mln. EUR) didesnė negu 2017 m. biudžete. Centro biudžete numatyta suma galimam kasmetiniam atlyginimų tikslinimui, kuris, kaip prognozuojama, kiekvienais metais turėtų siekti 1,8 proc., ir kas dvejus metus didinamai pareigybės pakopai bei kategorijų didinimui. Biudžetas sudarytas remiantis 195 pareigybių etatų planu; pareigybių skaičius išliko toks pat, kaip ir biudžeto institucijos patvirtintame 2017 m. etatų plane. Rengiant biudžetą taip pat atsižvelgta į kitus veiksnius, pavyzdžiui, darbuotojų kaitos lygį ir darbo modelius. Dėl visų šių priežasčių 110 straipsnio „Dirbantys darbuotojai“ lėšų suma padidėjo 5,7 proc. (1 044 600EUR).

Nors etatų plane pareigybių skaičius išlieka nepakitęs, dėl padidėjusių DG JUST prognozių netikslinga laikyti daugelį sutartininkų, įdarbintų versti elektroninių ginčų sprendimo platformos dokumentus, pasibaigus dvejų metų jų darbo sutartims. Todėl atsižvelgiant į padidėjusias DG JUST užsakymų prognozes 2018 m., etatų plane nuspręsta išsaugoti tris sutartininkų pareigybes. Todėl palyginti su 2017 m., 2018 m. biudžete sutartininkams skirtos lėšos (1115 punktas) sumažėjo 16,5 proc.

Siekiant kompensuoti atlyginimų tikslinimui reikalingas lėšas, biudžeto sumų paklaida buvo apskaičiuota tiksliau nei anksčiau. Pavyzdžiui, komandiruotėms (13 skyrius) ir profesiniam mokymui (1120 punktas) skirtos lėšos atitinkamai sumažintos 21,1 proc. ir 11,9 proc. Taip pat numatoma 12,5 proc. (268 400 EUR) sumažinti agentūros darbuotojams (1175 punktas) skirtų lėšų sumą. Kitų 1 antraštinės dalies punktų sumas teko padidinti, bet ne taip ženkliai.

### 2 antraštinė dalis. PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS IŠLAIDOS

2018 m. biudžeto 2 antraštinės dalies „Pastatai, įranga ir kitos veiklos išlaidos“ suma yra 6,6 mln. EUR. Įvedus biudžeto išlaidų mažinimo priemones, palyginti su 2017 m. biudžetu, šios antraštinės dalies suma sumažėjo 7,4 proc. Pagrindinių priemonių imtasi mažinant su pastatais susijusias ir IT išlaidas (20 ir 21 skyriai). Tai reiškia, kad už prekes ir paslaugas mokama kaina gali didėti labai nežymiai. Be to, neišvengiamai teko persvarstyti veiklos prioritetus ir sumažinti išlaidas. Tačiau išlaidų karpymas neapėmė visų punktų, nes buvo manoma, kad kai kurių punktų sumas būtina padidinti.

Centras gauna Liuksemburgo vyriausybės finansinį įnašą daliai jo patalpų nuomos išlaidų padengti. Šis finansinis įnašas įtrauktas į pajamų skiltį ir neatsispindi 2 antraštinės dalies išlaidose. Reikia pabrėžti, kad 2 antraštinės dalies išlaidos apima Europos geležinkelio agentūros (ERA) duomenų centro paslaugų prieglobos išlaidas ir patalpų subnuomos Chafea išlaidas. Laikantis universalumo principo, iš ERA ir *Chafea* gautos pajamos įtraukiamos į pajamų skiltį, nenurodant jų kaip išlaidų kompensavimo sumų.

### 3 antraštinė dalis. VEIKLOS IŠLAIDOS

Į biudžeto 3 antraštinę dalį „Veiklos išlaidos“ įtrauktos išorės vertėjams siunčiamų vertimų išlaidos, su kalbos paslaugomis susijusios techninių paslaugų išlaidos, institucijų bendradarbiavimo ir programos „eCdT“ išlaidos. 2018 m. šių išlaidų suma siekia 14,9 mln. EUR ir palyginti su 2017 m. biudžetu sumažėjo 7,0 proc. Palyginti su 2016 m. biudžeto rezultatu, suma padidėjo 1,4 proc.

Pagrindinę šios antraštinės dalies dalį – 2018 m. 91,5 proc. – sudaro išorės vertimo paslaugoms skirtos lėšos. Faktinės šių paslaugų išlaidos priklauso nuo įvairių veiksnių, pavyzdžiui, tiekėjų, su kuriais sudarytos dabar galiojančios preliminariosios sutartys, eiliškumo pokyčių ir būsimose preliminariosiose sutartyse pasiūlytos kainos, kurią taip pat lemia ekonominė situacija valstybės narėse. 2018 m. biudžeto

suma – 13,6 mln. EUR – atitinka numatytas prognozes. Suprantama, tikrasis išlaidų dydis daugiausia priklausys nuo faktinių Centro klientų poreikių.

Į 31 skyrių įtrauktos Centro patiriamos IATE valdymo išlaidos, taip pat Centro indėlis į kitas institucijų bendrai naudojamas priemones, kurias tvarko Komisija. Šių priemonių išlaidos nustatytos Tarpinstitucinio vertimo raštu ir žodžiu komiteto (ICTI) vertimo raštu koordinacinio komiteto šalių finansiniuose susitarimuose.

Į 3 antraštinės dalies trečią skyrių įtrauktos programos „eCdT“ išlaidos, kurios 2018 m. siekia 360 000 EUR. Palyginti su 2017 m. ši suma sumažėjo 39,3 proc. ir turėtų būti skirta tik konsultacinėms paslaugoms. Išlaidos kompensuojamos į pajamų skilties 5010 punktą perkeliant lėšas iš specialiųjų investicijų rezervo.

#### D. CENTRO VEIKLA

2018 m. biudžete Centras nusprendė veiklą suskirstyti į tris sritis: 1) pagrindinė veikla: kalbinės paslaugos, 2) pagalbinė veikla, 3) valdymas ir priežiūra. Ankstesnė ketvirtoji – išorės ryšių ir komunikacijos – sritis, apėmusi klientams skirtą veiklą, įtraukta į valdymo ir priežiūros sritį.

Žmogiškieji ir finansiniai 2018 m. išteklių paskirstyti šioms trimis veiklos rūšims, kaip parodyta lentelėje. 1 ir 2 antraštinės dalies finansiniai išteklių skirti arba tiesiogiai tam tikrai veiklos rūšiai, arba netiesiogiai – atsižvelgiant į kiekvienos rūšies veiklai vykdyti reikalingų darbuotojų skaičių. 3 antraštinės dalies finansiniai išteklių paskirstyti atitinkamų rūšių veiklai. Apskaičiuojant lėšas atsižvelgta į įvairių tipų pareigybių ir kategorijų pasiskirstymą ir į atlyginimų išlaidas. Išsamesnė informacija pateikta Centro 2018–2020 m. veiklos programos projekte.

	Žmogiškieji išteklių (darbuotojai) (proc.)	Finansiniai išteklių (proc.)	Finansiniai išteklių
Pagrindinė veikla	66,8%	77,6%	36 818 052
Pagalbinė veikla	21,9%	13,1%	6 356 986
Valdymas ir priežiūra	11,3%	9,3%	4 524 462
10 antraštinės dalies „Rezervo lėšos“ asignavimai, nepriskirti jokiai veiklai	0%	0%	0
Iš viso	100%	100%	47 699 500



Žemiau pateiktoje lentelėje parodytas bendras puslapių ir terminų sąrašų skaičius bei 2018 m. ir 2017 m. prognozuojamos pajamos. Vertimo apimčių prognozė (nurodyta vienam klientui tenkančiu puslapių skaičiumi) pateikta III dalyje „Pajamų ir išlaidų suvestinė. Išsami informacija“.

	2018	2017	2018–2017 m. proc. pokytis
Iš viso numatyta puslapių*.	763 212	761 028	0,3%
Iš viso numatyta terminų**.	187 972	204 742	-8,2%
Iš viso prognozuojamų pajamų iš vertimo, terminologijos ir terminų sąrašų sudarymo paslaugų***	41 896 900	42 829 600	-2,2%

\* [skaitant 444 645 ES prekių ženklų puslapius 2018 m. ir 436 500 puslapius 2017 m.

\*\* [skaitant terminų sąrašus ir Bendrijos dizainus. 2018 m. 16 492 terminai yra Bendrijos dizainai, o 150 736 – kiti EUIPO terminai.

\*\*\* [skaitant pajamas už EUIPO terminų sąrašus (neskaitant Bendrijos dizainų) 602 944 EUR 2018 m. ir 632 204 EUR 2017 m.

II. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ. APŽVALGA

Antraštinė dalis	Eilutė	2018 finansiniai metai	2017 finansiniai metai	2016 finansiniai metai
	<b>PAJAMOS</b>			
1	AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI*	41 896 900	42 829 600	38 767 080
2	KOMISIJOS SUBSIDIJA	p.m.	p.m.	0
3	INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS*	778 000	804 000	1 999 227
4	KITOS PAJAMOS	729 550	622 250	1 001 288
5	IŠ PRAEITŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVERŠIS IR PERKĖLIMAI IŠ ANKSTESNIŲ METŲ REZERVŲ	4 295 050	4 251 650	0
6	GRAŽINTINOS LĖŠOS	p.m.	p.m.	0
	<b>IŠ VISO</b>	<b>47 699 500</b>	<b>48 507 500</b>	<b>41 767 595</b>
	<b>IŠLAIDOS</b>			
1	DARBUOTOJAI	26 229 300	25 391 800	24 356 689
2	PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS IŠLAIDOS	6 589 900	7 117 000	6 164 015
3	VEIKLOS IŠLAIDOS	14 880 300	15 998 700	14 680 307
10	REZERVO LĖŠOS	p.m.	p.m.	0
	<b>IŠ VISO</b>	<b>47 699 500</b>	<b>48 507 500</b>	<b>45 201 011</b>

\* 2017 m. ir 2018 m. 1 antraštinės dalies pajamos apima prognozuojamas pajamas iš visų klientų. 2016 m. iš ES institucijų gautos pajamos buvo įtrauktos į 3 antraštinę dalį.

III. 2018 M. PAJAMŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ – IŠSAMI INFORMACIJA

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Preliminarus 2018 m. biudžeto projektas	2017 m. biudžetas	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
<b>PAJAMOS</b>					
1000	Europos aplinkos agentūra (EAA)	180 000	181 300	286 729	2 195 puslapiai
1001	Europos mokymo fondas (ETF)	270 000	256 300	210 586	3 212 puslapių
1002	Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centras (ENNSC)	320 000	320 400	294 583	3 903 puslapiai
1003	Europos vaistų agentūra (EMA)	3 137 000	3 632 000	2 445 841	34 734 puslapiai
1004	Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūra (EU-OSHA)	700 000	700 000	728 119	8 537 puslapiai
1005	Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO)	7 465 400	7 206 800	6 491 378	Dokumentai: 68 484 puslapiai; terminų sąrašai: 150 736 terminai; Bendrijos dizainai: 16 492 terminai; Kalbos redagavimas: 17 180 puslapių
1006	EUIPO prekių ženklai	15 382 200	15 203 000	15 613 490	444 645 puslapiai
1007	Bendrijos augalų veislių tarnyba (BAVT)	100 000	90 100	149 109	1 220 puslapių
1008	Europos policijos biuras (Europol)	43 300	106 400	27 130	528 puslapiai
1009	Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (Eurofound)	302 300	352 000	392 559	3 686 puslapiai
<b>100</b>	<b>100 straipsnis</b>	<b>27 900 200</b>	<b>28 048 300</b>	<b>26 639 524</b>	
1010	Europos profesinio mokymo plėtros centras (Cedefop)	92 800	143 500	65 532	1 132 puslapiai
1012	Europos pagrindinių teisių agentūra (FRA)	1 250 000	1 234 800	1 466 796	15 244 puslapiai
1014	Europos investicijų bankas (EIB)	p.m.	p.m.	7 380	
1015	Europos maisto saugos tarnyba (EFSA)	247 400	248 500	196 087	2 821 puslapis
1016	Europos Sąjungos teismo bendradarbiavimo padalinys (Eurojustas)	167 800	167 800	0	2 046 puslapiai
1017	Europos jūrų saugumo agentūra (EMSA)	124 700	124 700	51 487	1 521 puslapis

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Preliminarus 2018 m. biudžeto projektas	2017 m. biudžetas	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
1018	Europos aviacijos saugos agentūra (EASA)	176 000	137 000	41 731	2 147 puslapiai
1019	Europos Sąjungos geležinkelių agentūra (EGA)	900 000	730 000	549 004	10 976 puslapiai
<b>101</b>	<b>101 straipsnis</b>	<b>2 958 700</b>	<b>2 786 300</b>	<b>2 378 017</b>	
1020	Europos Sąjungos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra (ENISA)	80 000	70 000	11 053	976 puslapiai
1021	Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (ECDC)	254 000	308 400	291 883	3 225 puslapiai
1022	Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra (Frontex)	315 600	343 600	369 976	4 277 puslapiai
1023	Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji įstaiga (EACEA)	791 500	790 500	531 107	9 477 puslapiai
1024	Mažųjų ir vidutinių įmonių reikalų vykdomoji įstaiga (EASME)	13 600	13 600	8 309	166 puslapiai
1025	Europos Sąjungos teisėsaugos mokymo agentūra (CEPOL)	53 200	62 600	28 571	629 puslapiai
1026	Vartotojų, sveikatos, žemės ūkio ir maisto programų vykdomoji įstaiga (Chafea)	338 800	336 400	155 056	4 132 puslapiai
1027	Europos pasaulinių palydovinės navigacijos sistemų agentūra (GSA)	17 000	17 000	5 412	207 puslapiai
1028	Europos gynybos agentūra (EDA)	10 000	10 000	5 772	122 puslapiai
1029	Europos cheminių medžiagų agentūra (ECHA)	2 081 600	2 963 900	3 577 266	24 540 puslapių
<b>102</b>	<b>102 straipsnis</b>	<b>3 955 300</b>	<b>4 916 000</b>	<b>4 984 405</b>	
1030	Europos žuvininkystės kontrolės agentūra (EŽKA)	177 800	216 400	166 647	2 169 puslapiai
1031	Branduolių sintezės energetikos vystymo bendroji įmonė (F4E)	46 600	46 600	53 104	568 puslapiai
1032	Europos Sąjungos palydovų centras (SatCen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Inovacijų ir tinklų programų vykdomoji įstaiga (INEA)	26 000	26 000	71 197	317 puslapių

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Preliminarus 2018 m. biudžeto projektas	2017 m. biudžetas	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
1034	Europos inovacijos ir technologijos institutas (EIT)	110 200	100 300	98 712	Dokumentai: 1 399 puslapiai; terminų sąrašai: 440 terminų
1035	Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomoji įstaiga (EMTTV)	60 700	42 900	44 672	708 puslapiai
1036	Mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga (REA)	32 100	31 200	17 102	386 puslapiai
1037	Bendroji įmonė „Švarus dangus 2“ (BĮ „Švarus dangus 2“)	p.m.	p.m.	11 548	
1038	Europos lyčių lygybės institutas (EIGE)	170 000	169 000	211 043	2 073 puslapiai
1039	Bendra įmonė SESAR	28 600	28 600	44 873	349 puslapiai
<b>103</b>	<b>103 straipsnis</b>	<b>652 000</b>	<b>661 000</b>	<b>718 897</b>	
1040	Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas (EDAPP)	—	—	485 249	Nuo 2016 m. šis punktas nebenaudojamas. Nuo 2017 m. iš visų institucijų gautos pajamos bus įtrauktos į 11 skyrių, o iš EDAPP gautos pajamos – į 1109 punktą.
1041	Bendroji įmonė siekiant įgyvendinti įterptųjų kompiuterinių sistemų jungtinę technologijų iniciatyvą (ARTEMIS)	—	—	—	Šis biudžeto punktas nebenaudojamas nuo 2015 m., kai buvo įsteigta bendroji įmonė ECSEL, iš kurios numatytos gauti pajamos įtrauktos į 1052 biudžeto punktą
1042	2 naujoviškų vaistų iniciatyvos bendroji įmonė (2 NVI BĮ)	26 000	26 000	4 016	317 puslapių
1043	2 kuro elementų ir vandenilio bendroji įmonė (2 KEV BĮ)	9 200	9 200	2 542	112 puslapių
1044	Europos nanoelektronikos iniciatyvos patariamasis tarybos bendroji įmonė (BĮ ENIAC)	—	—	—	Šis biudžeto punktas nebenaudojamas nuo 2015 m., kai buvo įsteigta bendroji įmonė ECSEL, iš kurios numatytos gauti pajamos įtrauktos į 1052 biudžeto punktą
1045	Europos prieglobsčio paramos biuras (EASO)	418 200	418 200	1 447 395	5 100 puslapių
1046	Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra (ACER)	184 300	198 100	92 933	2 602 puslapiai
1047	Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (ESMA)	275 000	735 000	361 899	3 354 puslapiai
1048	Europos bankininkystės institucija (EBI)	317 700	310 600	719 062	4 415 puslapių
1049	Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija (EIOPA)	137 400	137 400	165 134	1 676 puslapiai

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Preliminarus 2018 m. biudžeto projektas	2017 m. biudžetas	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
104	104 straipsnis	1 367 800	1 834 500	3 278 230	
1050	Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos biuras (EERRI biuras)	130 000	87 700	60 994	1 910 puslapių
1051	Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (eu-LISA)	639 900	731 000	402 560	Dokumentai: 8 695 puslapiai; terminų sąrašai: 304 terminai
1052	Bendroji įmonė „Elektroniniai komponentai ir sistemos siekiant Europos lyderystės“ (B  ECSEL)	5 900	5 900	1 886	72 puslapiai
1053	Jūrų analizės ir operacijų centras kovai su prekyba narkotikais (MAOC-N)	p.m.	p.m.	p.m.	
1054	Bendra pertvarkymo valdyba	1 000 000	1 000 000	302 568	12 195 puslapiai
1055	Europos mokyklų Generalinis sekretoriatas (EURSC)	p.m.	p.m.	—	
1056	Biologinės pramonės sektorių bendroji įmonė (BPS BI)	p.m.	—	—	Šis naujas biudžeto punktas skirtas Biologinės pramonės sektorių bendrajai įmonei (BPS BI)
1057	Bendroji įmonė „Shift2Rail“ (B  S2R)	p.m.	—	—	Ši nauja biudžeto eilutė skirta Bendrajai įmonei „Shift2Rail“ (B  S2R).
105	105 straipsnis	1 775 800	1 824 600	768 007	
1099	Iš naujų klientų gautos pajamos	p.m.	p.m.	—	Nuo 2017 m. į šį naują biudžeto punktą bus įtrauktos iš naujų klientų, kuriems atskiri biudžeto punktai dar nesukurti, gautos pajamos.
109	109 straipsnis				
10	<b>AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI</b>	<b>38 609 800</b>	<b>40 070 700</b>	<b>38 767 080</b>	
1100	Europos Komisija	1 949 900	1 445 900	—	Dokumentai: 25 948 puslapiai; terminų sąrašai: 20 000 terminų; Nustatant dokumentų apimtį atsižvelgta į numatomą Teisingumo ir vartotojų reikalų GD ir Užimtumo, socialinių reikalų ir įtraukties GD dokumentų apimtį.
1101	Europos Parlamentas	p.m.	p.m.	—	
1102	Europos Sąjungos Taryba	276 800	263 000	—	4 080 puslapių

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Preliminarus 2018 m. biudžeto projektas	2017 m. biudžetas	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
1103	Europos Audito Rūmai	11 300	10 300	—	110 puslapių
1104	Europos Sąjungos regionų komitetas	p.m.	p.m.	—	
1105	Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas	p.m.	p.m.	—	
1106	Europos Sąjungos Teisingumo Teismas	p.m.	p.m.	—	
1107	Europos Centrinis Bankas	97 800	144 700	—	950 puslapių.
1108	Europos ombudsmenas	109 800	108 300	—	1 488 puslapiai.
1109	Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas (EDAPP)	841 500	786 700	—	10 262 puslapiai.
<b>110</b>	<b>110 straipsnis</b>	<b>3 287 100</b>	<b>2 758 900</b>	<b>—</b>	
<b>11</b>	<b>INSTITUCIJŲ MOKĖJIMAI</b>	<b>3 287 100</b>	<b>2 758 900</b>	<b>—</b>	Į šį skyrių įtrauktos pajamos už institucijoms suteiktas paslaugas. Iki 2016 m. šios pajamos būdavo įtraukiamos į 3 antraštinę dalį „Institucijų bendradarbiavimas“ ir į 1040 punktą „Europos duomenų apsaugos pareigūnas“.
<b>1</b>	<b>AGENTŪRŲ, TARNYBŲ, INSTITUCIJŲ IR ĮSTAIGŲ MOKĖJIMAI</b>	<b>41 896 900</b>	<b>42 829 600</b>	<b>38 767 080</b>	Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies b punktas.
2000	Komisijos subsidija	p.m.	p.m.	0	
200	Komisijos subsidija	p.m.	p.m.	0	Tarybos reglamento (EB) Nr. 2965/94, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1645/2003, 10 straipsnio 2 dalies c punktas.
<b>20</b>	<b>KOMISIJS SUBSIDIJA</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>2</b>	<b>KOMISIJS SUBSIDIJA</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
3000	Europos Komisija (iki 2017 m.)	—	—	869 249	Nuo 2016 m. šis punktas nebenaudojamas. Nuo 2017 m. iš visų institucijų gautos pajamos bus įtrauktos į 11 skyrių, o iš Europos Komisijos gautos pajamos – į 1100 punktą.
3001	Dalyvavimas Institucijų vertimo raštu ir žodžiu komiteto (ICTI) veikloje	—	—	0	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Preliminarus 2018 m. biudžeto projektas	2017 m. biudžetas	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
3002	Tarpinstitucinių projektų valdymas	778 000	804 000	746 257	Į šį punktą įtrauktos pajamos, gautos už tarpinstitucinių projektų, visų pirma IATE projekto, valdymą.
3003	Europos Parlamentas (iki 2017 m.)	—	—	0	Nuo 2016 m. šis punktas nebenaudojamas. Nuo 2017 m. iš visų institucijų gautos pajamos bus įtrauktos į 11 skyrių, o iš Europos Parlamento gautos pajamos – į 1101 punktą.
3004	Europos Sąjungos Taryba (iki 2017 m.)	—	—	67 844	Nuo 2016 m. šis punktas nebenaudojamas. Nuo 2017 m. iš visų institucijų gautos pajamos bus įtrauktos į 11 skyrių, o iš Tarybos gautos pajamos – į 1102 punktą.
3005	Europos Audito Rūmai (iki 2017 m.)	—	—	20 018	Nuo 2016 m. šis punktas nebenaudojamas. Nuo 2017 m. iš visų institucijų gautos pajamos bus įtrauktos į 11 skyrių, o iš Audito Rūmų gautos pajamos – į 1103 punktą.
3006	Europos Sąjungos regionų komitetas (iki 2017 m.)	—	—	3 960	Nuo 2016 m. šis punktas nebenaudojamas. Nuo 2017 m. iš visų institucijų gautos pajamos bus įtrauktos į 11 skyrių, o iš Regionų komiteto gautos pajamos – į 1104 punktą.
3007	Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas (iki 2017 m.)	—	—	6 355	Nuo 2016 m. šis punktas nebenaudojamas. Nuo 2017 m. iš visų institucijų gautos pajamos bus įtrauktos į 11 skyrių, o iš Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto gautos pajamos – į 1105 punktą.
3008	Europos Sąjungos Teisingumo Teismas (iki 2017 m.)	—	—	7 503	Nuo 2016 m. šis punktas nebenaudojamas. Nuo 2017 m. iš visų institucijų gautos pajamos bus įtrauktos į 11 skyrių, o iš Teisingumo Teismo gautos pajamos – į 1106 punktą.
<b>300</b>	<b>Institucijų bendradarbiavimas</b>	<b>778 000</b>	<b>804 000</b>	<b>1 721 185</b>	
3010	Europos Centrinis Bankas (iki 2017 m.)	—	—	59 581	Nuo 2016 m. šis punktas nebenaudojamas. Nuo 2017 m. iš visų institucijų gautos pajamos bus įtrauktos į 11 skyrių, o iš Europos Centrinio Banko gautos pajamos – į 1107 punktą.
3011	Europos ombudsmenas (iki 2017 m.)	—	—	218 461	Nuo 2016 m. šis punktas nebenaudojamas. Nuo 2017 m. iš visų institucijų gautos pajamos bus įtrauktos į 11 skyrių, o iš Ombudsmeno gautos pajamos – į 1108 punktą.
<b>301</b>	<b>301 straipsnis</b>			<b>278 041</b>	
<b>30</b>	<b>INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS</b>	<b>778 000</b>	<b>804 000</b>	<b>1 999 227</b>	
<b>3</b>	<b>INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMAS</b>	<b>778 000</b>	<b>804 000</b>	<b>1 999 227</b>	



Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Preliminarus 2018 m. biudžeto projektas	2017 m. biudžetas	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
4000	Banko palūkanos	55 000	65 000	61 223	
400	Banko palūkanos	55 000	65 000	61 223	Šiame straipsnyje nurodytos palūkanos, kurias Centras gauna už savo bankų sąskaitose laikomas lėšas.
4010	Įvairios grąžinamos lėšos	431 300	314 000	696 814	
401	Įvairios grąžinamos lėšos	431 300	314 000	696 814	Į šį straipsnį įtrauktos įvairios grąžinamos lėšos, įskaitant pajamas iš biurų ir automobilių statymo vietų subnuomos ir Europos geležinkelio agentūros duomenų centro prieglobos.
4020	Liuksemburgo Vyriausybės subsidija	243 250	243 250	243 250	Šis Liuksemburgo Vyriausybės finansinis įnašas skiriamas daliai kasmetinių Centro patalpų nuomos išlaidų padengti.
402	Kiti įnašai	243 250	243 250	243 250	
40	<b>KITOS PAJAMOS</b>	<b>729 550</b>	<b>622 250</b>	<b>1 001 288</b>	
<b>4</b>	<b>KITOS PAJAMOS</b>	<b>729 550</b>	<b>622 250</b>	<b>1 001 288</b>	
5000	Iš praeitų finansinių metų perkeltas perviršis	p.m.	p.m.	0	Perviršis perkeltas iš praeitų finansinių metų remiantis 2014 m. sausio 2 d. Centro finansinio reglamento 20 straipsnio 1 dalimi.
500	Iš praeitų finansinių metų perkeltas perviršis	p.m.	p.m.	0	
5010	Perkėlimas iš specialiųjų investicijų rezervo	360 000	593 000	0	Iš specialiųjų investicijų rezervo perkelta suma atitinka 32 skyriaus („e-Cdt programos išlaidos“) išlaidas.
5015	Perkėlimas iš rezervo kainų stabilumui palaikyti	3 935 050	3 658 650	0	Perkėlimas iš rezervo kainų stabilumui palaikyti reikalingas siekiant subalansuoti biudžeto lėšas.
501	Perkėlimai iš ankstesnių metų rezervų	4 295 050	4 251 650	0	
50	<b>IŠ PRAEITŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVERŠIS IR PERKĖLIMAI IŠ ANKSTESNIŲ METŲ REZERVŲ</b>	<b>4 295 050</b>	<b>4 251 650</b>	<b>0</b>	
<b>5</b>	<b>IŠ PRAEITŲ FINANSINIŲ METŲ PERKELTAS PERVERŠIS IR PERKĖLIMAI IŠ ANKSTESNIŲ METŲ REZERVŲ</b>	<b>4 295 050</b>	<b>4 251 650</b>	<b>0</b>	
6000	Klientams grąžintinos lėšos	p.m.	p.m.	0	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Preliminarus 2018 m. biudžeto projektas	2017 m. biudžetas	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
600	Klientams gražintinos lėšos	p.m.	p.m.	0	
60	KLIENTAMS GRAŽINTINOS LĖŠOS	p.m.	p.m.	0	
6	GRAŽINTINOS LĖŠOS	p.m.	p.m.	0	
<b>Iš viso pajamų</b>		<b>47 699 500</b>	<b>48 507 500</b>	<b>41 767 595</b>	
<b>IŠLAIDOS</b>					
1100	Baziniai atlyginimai	15 374 500	14 547 500	14 119 864	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatų ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 62 ir 66 straipsniai. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų baziniams atlyginimams mokėti.
1101	Išmokos šeimai	1 523 900	1 420 000	1 284 662	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 62, 67 ir 68 straipsniai bei VII priedo I skirsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų namų ūkio išmokų, išlaikomų vaikų ir mokymosi išmokų išlaidoms padengti.
1102	Ekspatriacijos ir gyvenimo užsienyje išmokos	2 455 400	2 342 300	2 292 792	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 62 ir 69 straipsniai bei VII priedo 4 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų gyvenimo užsienyje ir ekspatriacijos išmokoms padengti.
1103	Sekretorių išmokos	23 500	22 900	18 899	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent XIII priedo 18 straipsnio 1 dalis. Šis asignavimas skirtas sekretorių išmokoms, mokamoms AST kategorijos pareigūnams ir laikiniejiems darbuotojams, einantiems stenografisto arba mašininko, telekso operatoriaus, teksto rinkėjo, atsakingojo arba vyriausiojo sekretoriaus pareigas, kurie turėjo teisę šias išmokas gauti mėnesį prieš 2004 m. gegužės 1 d., padengti.
110	Dirbantys darbuotojai	19 377 300	18 332 700	17 716 217	
1113	Stażuotojai	41 700	40 600	23 904	Šis asignavimas skirtas stažuotojų išlaidoms padengti.
1115	Sutartininkai	1 336 000	1 599 700	1 499 357	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 3a straipsnis ir IV antraštinė dalis.
111	Sutartininkai ir stažuotojai	1 377 700	1 640 300	1 523 261	
1120	Darbuotojų profesinis mokymas	214 200	243 100	186 036	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 24a straipsnis.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Preliminarus 2018 m. biudžeto projektas	2017 m. biudžetas	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
112	Darbuotojų profesinis mokymas	214 200	243 100	186 036	
1130	Sveikatos draudimas	514 300	486 100	508 887	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 72 straipsnis. Europos Sąjungos pareigūnų sveikatos draudimo taisyklės.
1131	Draudimas nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų	116 500	110 100	74 964	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 73 straipsnis ir VIII priedo 15 straipsnis. Šis asignavimas skirtas darbdavio draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir profesinių ligų įmokoms mokėti.
1132	Nedarbo draudimas	122 100	117 500	124 972	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 28a straipsnis. Šis asignavimas skirtas laikiniejiems darbuotojams apdrausti nedarbo draudimu.
1133	Teisių į pensiją įgijimas arba išsaugojimas	p.m.	p.m.	0	Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, būtent 42 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, norinčių įgyti arba išsaugoti teises į pensiją savo kilmės šalyje, vardu Centro atliekamiems mokėjimams atlikti.
1134	Įmoka į Bendrijos pensijų sistemą	3 220 400	3 139 900	3 171 404	Šis asignavimas skirtas Centro, kaip darbdavio, mokamoms įmokoms į Bendrijos pensijų sistemą padengti.
113	Darbdavio socialinio draudimo įmokos	3 973 300	3 853 600	3 880 227	
1140	Įmokos ir pašalpos vaiko gimimo ir mirties atveju	2 700	2 100	198	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 70, 74 ir 75 straipsniai. Šis asignavimas skirtas: — penkių vaikų gimimo išmokoms, skiriamoms darbuotojams, kurių gyvenamojoje šalyje tokia išmoka nemokama, mokėti; — pareigūno mirties atveju velionio trijų mėnesių darbo užmokesčio, skaičiuojant nuo mėnesio, kurį jis mirė, išmokai ir išlaidoms, susijusioms su mirusiojo kūno pargabenimu į jo kilmės vietą. Mirties atveju atitinkama asignavimų suma bus perkelta iš 1100 punkto.
1141	Kasmetinių atostogų kelionės išlaidos	239 100	227 800	230 342	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 8 straipsnis. Šis asignavimas skirtas fiksuoto dydžio išmokoms, skirtoms pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, jų sutuoktinių ir išlaikomų asmenų kelionės iš darbo vietos į kilmės vietą išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Preliminarus 2018 m. biudžeto projektas	2017 m. biudžetas	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
1143	Fiksuoto dydžio išmokos pareigoms vykdyti				Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 14 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigoms vykdyti skiriamoms fiksuoto dydžio išmokoms mokėti tiems pareigūnams ar laikiniejiems darbuotojams, kurie eidami savo pareigas patiria reprezentacinių išlaidų.
114	Įvairios išmokos ir pašalpos	241 800	229 900	230 540	
1150	Viršvalandžiai	p.m.	p.m.	0	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 56 straipsnis ir VI priedas. Šis asignavimas skirtas fiksuoto dydžio išmokoms arba mokėjimams pagal valandinius tarifus mokėti už AST pareigūnų ir laikinųjų bei vietinių darbuotojų viršvalandžius, kai nėra galimybių jų kompensuoti laisvu laiku pagal įprastinę tvarką.
115	Viršvalandžiai	p.m.	p.m.	0	
1171	Laisvai samdomi vertėjai žodžiu ir konferencijų techniniai darbuotojai	p.m.	p.m.	0	Mokėjimai vertėjams žodžiu, kuriuos Centras samdo vykstant neeilinėms konferencijoms, kai Komisija negali suteikti vertimo žodžiu paslaugų. Be darbo užmokesčio, tai apima gyvybės ir sveikatos draudimo, draudimo nuo nelaimingų atsitikimų ir draudimo mirties atveju įmokas bei kelionės išlaidų kompensacijas ir fiksuoto dydžio kelionės išmokas tiems vertėjams, kurių nuolatinė darbo vieta yra ne ten pat, kur jie paskiriami dirbti.
1175	Agentūrų darbuotojai	268 400	306 700	274 872	Šis asignavimas skirtas iš agentūrų pasamdytų darbuotojų išlaidoms padengti.
117	Papildomos paslaugos	268 400	306 700	274 872	
1180	Įvairios darbuotojų samdymo išlaidos	33 000	44 000	31 219	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 27–31 ir 33 straipsniai. Šis asignavimas skirtas įdarbinimo procedūrų išlaidoms padengti.
1181	Kelionės išlaidos	14 100	10 100	1 446	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 7 straipsnis. Šis asignavimas skirtas tarnybą pradedančių ar iš tarnybos išėinančių pareigūnų ir kitų darbuotojų (taip pat jų šeimos narių) kelionės išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Preliminarus 2018 m. biudžeto projektas	2017 m. biudžetas	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
1182	Įsikūrimo, persikėlimo ir pervedimo į kitą tarnybą išmokos	109 400	95 900	36 843	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent VII priedo 5 ir 6 straipsniai. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, kurie pradėdami eiti pareigas arba galutinai baigę jas eiti turi pakeisti gyvenamąją vietą, įsikūrimo išmokoms mokėti.
1183	Persikraustymo išlaidos	40 000	34 100	11 388	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 9 straipsnis. Šis asignavimas skirtas pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų, kurie pradėdami eiti pareigas, po paskyrimo į naują darbo vietą arba galutinai baigę eiti pareigas turi pakeisti gyvenamąją vietą, persikraustymo išlaidoms padengti.
1184	Laikinieji dienpinigiai	115 100	120 800	90 008	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 20 ir 71 straipsniai, taip pat VII priedo 10 straipsnis. Šis asignavimas skirtas laikinųjų dienpinigių pareigūnams ir laikiniejiems darbuotojams, kurie gali įrodyti, kad prieš pradėdami eiti pareigas (įskaitant ir perkėlimą) jie turėjo pakeisti gyvenamąją vietą, išlaidoms padengti.
118	Įvairios darbuotojų samdymo ir perkėlimo išlaidos	311 600	304 900	170 904	
1190	Atlyginimų korekciniai koeficientai	3 000	3 000	0	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 64 ir 65 straipsniai. Šis asignavimas skirtas išlaidoms, susidarantioms taikant korekcinis koeficientus pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų darbo užmokesčiams, taip pat mokėjimams už viršvalandinį darbą, kompensuoti.
119	Atlyginimų korekciniai koeficientai ir darbo užmokesčio tikslinimas	3 000	3 000	0	
11	<b>DIRBANTYS DARBUOTOJAI</b>	<b>25 767 300</b>	<b>24 914 200</b>	<b>23 982 057</b>	
1300	Komandiruočių, tarnybinių kelionių ir kitos papildomos išlaidos	69 400	66 800	64 822	Šis asignavimas skirtas su darbuotojų atliekama tarnybine veikla susijusioms kelionės išlaidoms, komandiruočių dienpinigiams ir papildomoms ar nepaprastosioms išlaidoms padengti, kaip nustatyta Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatuose.
130	Komandiruotės ir tarnybinės kelionės	69 400	66 800	64 822	
1310	Su mokymu susijusios komandiruočių išlaidos	32 400	62 300	50 413	Šis asignavimas skirtas į ne Liuksemburge vykstančius mokymo kursus vykstančių darbuotojų komandiruočių dienpinigiams mokėti.
131	Su mokymu susijusios komandiruotės ir tarnybinės kelionės	32 400	62 300	50 413	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Preliminarus 2018 m. biudžeto projektas	2017 m. biudžetas	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
13	KOMANDIRUOTĖS IR TARNYBINĖS KELIONĖS	101 800	129 100	115 235	
1400	Restoranai ir valgyklos	4 000	4 000	4 050	
140	Socialinė ir sveikatos apsaugos infrastruktūra	4 000	4 000	4 050	
1410	Medicinos tarnyba	61 100	57 600	30 500	Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai, būtent 59 straipsnis ir II priedo 8 straipsnis.
141	Medicinos tarnyba	61 100	57 600	30 500	
1420	Kitos išlaidos	221 000	231 000	172 579	Šis asignavimas skirtas Centro dalyvavimo Socialinės veiklos komiteto veikloje ir įmokų lopšeliams-darželiams ir ugdymo įstaigoms išlaidoms padengti. Suma apskaičiuota remiantis Komisijos Infrastruktūros ir logistikos įstaigos (OIL) skaičiavimais.
1421	Socialiniai ryšiai	14 000	14 000	12 628	Šiuo asignavimu siekiama skatinti ir finansiškai paremti visas iniciatyvas, kurių tikslas – skatinti skirtingų tautybių darbuotojų socialinius ryšius, ir kitus darbuotojams skirtus veiksmus, taip pat padengti darbuotojams organizuojamų renginių išlaidas.
142	Kitos išlaidos	235 000	245 000	185 207	
14	SOCIALINĖ IR SVEIKATOS APSAUGOS INFRASTRUKTŪRA	300 100	306 600	219 757	
1520	Darbuotojų mainai	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų komandiravimo ar trumpalaikio paskyrimo dirbti nacionalinėse ar tarptautinėse institucijose išlaidoms padengti.
1521	Centro pareigūnai, laikinai deleguoti į nacionalines valdžios institucijas, tarptautines organizacijas arba viešojo sektoriaus įstaigas ar įmones	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų komandiravimo ar trumpalaikio paskyrimo dirbti nacionalinėse ar tarptautinėse institucijose išlaidoms padengti.
152	Mobilumas	p.m.	p.m.	0	
15	MOBILUMAS	p.m.	p.m.	0	
1600	Specialiosios pašalpos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas paramos grynaisiais pinigais, kuri gali būti suteikta sudėtingoje padėtyje atsidūrusiam pareigūniui, buvusiam pareigūniui arba žuvusio pareigūno artimiesiems, išlaidoms padengti.
160	Pašalpos	p.m.	p.m.	0	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Preliminarus 2018 m. biudžeto projektas	2017 m. biudžetas	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
1620	Kitos išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas paramos šeimai, naujai atvykusių asmenų, teisinės pagalbos, išmokų skautams ir jų vadovams ir tėvų asociacijos sekretoriato išlaidoms padengti.
162	Kitos išlaidos	p.m.	p.m.	0	
1630	Kūdikystės centras	56 100	38 400	38 400	
163	Kūdikystės centras	56 100	38 400	38 400	
1640	Papildoma parama neįgaliems žmonėms	1 500	1 000	0	Šis asignavimas skirtas kompensacijoms dirbantiems neįgaliems darbuotojams, jų sutuoktiniams ir išlaikomiems vaikams, kai visos galimos teisės į paramą valstybėje, kurioje jie gyvena, yra išnaudotos, ir dėl negalios patiriamos išlaidos (išskyrus medicininės) pripažįstamos būtinomis ir yra tinkamai pagrįstos dokumentais.
164	Papildoma parama neįgaliems žmonėms	1 500	1 000	0	
16	<b>SOCIALINĖS PASLAUGOS</b>	<b>57 600</b>	<b>39 400</b>	<b>38 400</b>	
1700	Pramogų ir reprezentacijos išlaidos	2 500	2 500	1 240	Šis asignavimas skirtas pramogų, priėmimų ir reprezentacinėms išlaidoms padengti.
170	Pramogų ir reprezentacijos išlaidos	2 500	2 500	1 240	
17	<b>PRAMOGŲ IR REPRESENTACINĖS IŠLAIDOS</b>	<b>2 500</b>	<b>2 500</b>	<b>1 240</b>	
1900	Pensijos ir išeitinės pašalpos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas pensijoms ir išeitinėms pašalpoms mokėti.
190	Pensijos	p.m.	p.m.	0	
19	<b>PENSIJOS</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
1	<b>DARBUOTOJAI</b>	<b>26 229 300</b>	<b>25 391 800</b>	<b>24 356 689</b>	
2000	Pastatų nuoma ir susijusios išlaidos	2 241 000	2 306 500	2 161 614	Šis asignavimas skirtas Vertimo centro užimamų pastatų arba pastatų dalių bei automobilių statymo vietų nuomos išlaidoms padengti.
200	Investicijos į nekilnojamąjį turta, pastatų nuoma ir susijusios išlaidos	2 241 000	2 306 500	2 161 614	
2010	Draudimas	12 100	12 100	8 341	Šis asignavimas skirtas Vertimo centro užimamų pastatų ar pastato dalių draudimo įmokoms mokėti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Preliminarus 2018 m. biudžeto projektas	2017 m. biudžetas	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
201	Draudimas	12 100	12 100	8 341	
2020	Vanduo, dujos, elektra ir šildymas	225 600	254 300	231 371	Šis asignavimas skirtas einamosioms išlaidoms padengti.
202	Vanduo, dujos, elektra ir šildymas	225 600	254 300	231 371	
2030	Valymas ir priežiūra	244 600	273 300	289 872	Šis asignavimas skirtas valymo (reguliaraus valymo paslaugų, valymo, plovimo, skalbimo ir sausojo valymo priemonių pirkimo ir kt.), įrangos ir techninių įrengimų (liftų, centrinės šildymo sistemos, oro kondicionavimo įrangos ir kt.) priežiūros ir šiukšlių išvežimo išlaidoms padengti.
203	Valymas ir priežiūra	244 600	273 300	289 872	
2040	Patalpų įrengimas	16 000	16 000	76 980	Šis asignavimas skirtas patalpų įrengimo ir remonto išlaidoms padengti.
204	Patalpų įrengimas	16 000	16 000	76 980	
2050	Pastatų saugumas ir priežiūra	156 500	203 900	175 269	Šis asignavimas skirtas įvairioms su pastatų sauga susijusioms išlaidoms padengti, ypač pastatų priežiūros, gesintuvų nuomos ir pildymo, gesinimo įrangos įsigijimo ir priežiūros, gaisrininko-savanorio pareigas vykdančių pareigūnų įrangos keitimo ir privalomų patikrinimų vykdymo, susijusioms išlaidoms padengti.
205	Pastatų saugumas ir priežiūra	156 500	203 900	175 269	
2060	Nekilnojamojo turto įsigijimas	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas galimam pastato, kuris būtų Centro būstinė, pirkimui.
206	Nekilnojamojo turto įsigijimas	p.m.	p.m.	0	
2080	Preliminarios nekilnojamojo turto įsigijimo ar statymo išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas nekilnojamojo turto ekspertų ataskaitų išlaidoms padengti.
208	Preliminarios nekilnojamojo turto įsigijimo ar statymo išlaidos	p.m.	p.m.	0	
2090	Kitos išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas kitoms, konkrečiai nenurodytoms einamosioms išlaidoms padengti, pavyzdžiui, administracinėms, išskyrus komunalinių paslaugų (vandens, dujų ir elektros energijos tiekimo), priežiūros, komunalinių mokesčių ir susijusioms išlaidoms.
209	Kitos išlaidos	p.m.	p.m.	0	



Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Preliminarus 2018 m. biudžeto projektas	2017 m. biudžetas	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
20	INVESTICIJOS Į NEKILNOJAMĄJĮ TURTĄ, PASTATŲ NUOMA IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS	2 895 800	3 066 100	2 943 447	
2100	Aparatinės ir programinės įrangos pirkimas, tvarkymas, aptamavimas ir priežiūra	1 800 500	1 920 000	1 665 763	Šis asignavimas skirtas kompiuterių aparatinės įrangos pirkimo ar nuomos, programinės įrangos tobulinimo, programinės įrangos ar programinės įrangos paketų priežiūros išlaidoms, įvairioms duomenų tvarkymo reikmėms sunaudojamų priemonių išlaidoms ir t. t. padengti. Į šį punktą taip pat įtrauktos telekomunikacijų įrangos, kopijuoklių ir spausdintuvų išlaidos. Rengiant 2017 m. prognozes atsižvelgta į pirmines debesijos paslaugų diegimo išlaidas.
210	Informacinės technologijos	1 800 500	1 920 000	1 665 763	
2120	Programinės įrangos ir sistemų tvarkymo, diegimo, kūrimo ir priežiūros išorės paslaugos	1 175 000	1 361 000	1 108 666	Šis asignavimas skirtas išorės specialistų (operatorių, administratorių, sistemos inžinierių ir kt.) veiklos išlaidoms padengti.
212	Informacinių technologijų paslaugos	1 175 000	1 361 000	1 108 666	
21	DUOMENŲ TVARKYMAS	2 975 500	3 281 000	2 774 429	
2204	Biuro įranga	5 000	5 000	3 782	Šis asignavimas skirtas elektroninės biuro įrangos ir techninių įrengimų, išskyrus kopijuoklius ir spausdintuvus, pirkimo, nuomos, techninės priežiūros ir taisymo išlaidoms padengti.
220	Techniniai įrenginiai ir biurų įranga	5 000	5 000	3 782	
2210	Nauji pirkiniai	15 000	15 000	18 615	Šis asignavimas skirtas baldų pirkimo, keitimo, techninės priežiūros, naudojimo ir taisymo išlaidoms padengti.
221	Baldai	15 000	15 000	18 615	
2230	Naujų transporto priemonių pirkimas	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro tarnybinės transporto priemonės pirkimo išlaidoms padengti.
2232	Transporto priemonių nuoma	9 400	17 000	6 874	Šis asignavimas skirtas tarnybinių transporto priemonių ilgalaikės nuomos sutarties, taip pat galimos transporto priemonių nuomos, esant nenumatytam jų poreikiui, išlaidoms padengti.
2233	Transporto priemonių priežiūra, eksploatacija ir remontas	6 500	6 500	5 816	Šis asignavimas skirtas transporto priemonių priežiūros ir eksploatacijos išlaidoms bei su viešojo transporto naudojimu susijusioms išlaidoms padengti.
223	Transporto priemonės	15 900	23 500	12 690	
2250	Dokumentacijos ir bibliotekos išlaidos	22 000	22 000	22 000	Šis asignavimas skirtas bibliotekos fondų, laikraščių, periodinių leidinių prenumeratos, internetinių paslaugų, pavyzdžiui, žodynų, taip pat kitoms dokumentacijos ir bibliotekos išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Preliminarus 2018 m. biudžeto projektas	2017 m. biudžetas	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
2255	Dokumentacija, vertimo ir daugiakalbės priemonės	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas dokumentų, vertimo ir daugiakalbių priemonių, t.y. lingvistinių ir terminologijos duomenų bazių, vertimo atminčių ir automatinio vertimo žodynų įsigijimo, konsolidavimo ir plėtros išlaidoms padengti.
225	Dokumentacijos ir bibliotekos išlaidos	22 000	22 000	22 000	
<b>22</b>	<b>KILNOJAMASIS TURTAS IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS</b>	<b>57 900</b>	<b>65 500</b>	<b>57 087</b>	
2300	Kanceliarinės prekės ir raštinės reikmenys	24 000	25 500	24 000	Šis asignavimas skirtas popieriaus ir raštinės reikmenų pirkimo išlaidoms padengti.
230	Kanceliarinės prekės ir raštinės reikmenys	24 000	25 500	24 000	
2320	Banko mokesčiai	4 000	2 500	1 600	Šis asignavimas skirtas mokesčių už banko paslaugas ir mokesčių už prisijungimą prie tarpbankinio telekomunikacijų tinklo išlaidoms padengti.
2321	Valiutų kurso skirtumai	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro patirtims valiutos keitimo nuostoliams padengti, kai jų negalima kompensuoti pelnu iš valiutos keitimo.
232	Finansinės išlaidos	4 000	2 500	1 600	
2330	Teisinės išlaidos	20 000	20 000	10 000	Šis asignavimas skirtas preliminarioms teisinėms išlaidoms ir teisininkų arba kitų ekspertų paslaugų išlaidoms padengti.
233	Teisinės išlaidos	20 000	20 000	10 000	
2340	Žalos atlyginimas	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas žalos atlyginimo ir Centrai iškeltų (civilinės atsakomybės) ieškinių tvarkymo išlaidoms padengti.
234	Žalos atlyginimas	p.m.	p.m.	0	
2350	Kitos draudimo išlaidos	18 600	17 300	10 744	Šis asignavimas skirtas daugialypės rizikos draudimo, civilinės atsakomybės draudimo, draudimo nuo vagysčių ir apskaitininkų bei avansinių lėšų administratorių atsakomybės draudimo išlaidoms padengti.
2352	Įvairios vidaus posėdžių išlaidos	2 500	3 000	1 971	Šis asignavimas skirtas organizacijos vidaus posėdžių išlaidoms padengti.
2353	Departamentų kraustymasis	3 000	5 000	2 253	Šis asignavimas skirtas perkraustymo pastato viduje ir persikėlimo į naująjį pastatą išlaidoms padengti.
2359	Kitos išlaidos	3 100	3 100	342	Šis asignavimas skirtas kitoms konkrečiai nenumatytoms einamosioms išlaidoms padengti.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Preliminarus 2018 m. biudžeto projektas	2017 m. biudžetas	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
235	Kitos veiklos sąnaudos	27 200	28 400	15 310	
2360	Išorės auditas ir vertinimo paslaugos	15 000	15 000	13 418	
236	Išorės auditas ir vertinimo paslaugos	15 000	15 000	13 418	
2390	Komisijos suteiktos vertimo raštu paslaugos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas Centro vardu suteiktų Komisijos vertimo raštu, taip pat teksto surinkimo, paslaugų išlaidoms padengti.
2391	Vertimas žodžiu	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas vertimo žodžiu paslaugų, ypač tų, kurias Centrai suteikė ES institucijoms, išlaidoms padengti.
2392	Komisijos administracinė pagalba	148 400	157 700	149 890	Šis asignavimas skirtas administracinės pagalbos, kurią Vertimo centrui suteikė Komisija, išlaidoms padengti.
2393	Leidiniai	10 000	15 000	5 014	Šis asignavimas iš esmės skirtas Centro biudžeto, veiklos ataskaitos paskelbimo ir kitos viešinio veiklos išlaidoms padengti.
2394	Informacijos sklaida	25 000	25 000	2 500	Šis asignavimas skirtas informacijos sklaidos, būtent reklamos ir rinkodaros (katalogų, lankstinukų, reklaminių leidinių, rinkos tyrimų ir pan.), taip pat visuomenės ir klientų informavimo bei pagalbinės veiklos išlaidoms padengti.
2395	Kitos institucijų ir agentūrų teikiamos paslaugos	4 000	2 000	1 296	Šis asignavimas skirtas institucijų ir agentūrų Centrai teikiamų paslaugų, pavyzdžiui, agentūrų koordinavimo veiklos plane numatytų paslaugų, išlaidoms padengti.
239	Tarpinstitucinės paslaugos	187 400	199 700	158 700	
23	<b>EINAMOSIOS ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS</b>	<b>277 600</b>	<b>291 100</b>	<b>223 028</b>	
2400	Pašto rinkliavos ir korespondencijos pristatymo mokesčiai	20 600	25 300	20 500	Šis asignavimas skirtas pašto rinkliavų ir korespondencijos pristatymo, taip pat pašto siuntų siuntimo išlaidoms padengti.
240	Pašto rinkliavos	20 600	25 300	20 500	
2410	Telefono, telegrafo, telekso, radijo, televizijos abonemento ir telekomunikacijų mokesčiai	115 000	162 000	61 748	Šis asignavimas skirtas telefono, fakso, telekonferencijų ir duomenų perdavimo abonementinių ir komunikacijos mokesčių išlaidoms padengti. Telekomunikacijų įrangos išlaidos nurodytos 2100 punkte.
241	Telekomunikacijos	115 000	162 000	61 748	
24	<b>PAŠTAS IR TELEKOMUNIKACIJOS</b>	<b>135 600</b>	<b>187 300</b>	<b>82 248</b>	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Preliminarus 2018 m. biudžeto projektas	2017 m. biudžetas	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
2500	Posėdžiai	10 000	5 000	10 633	Šis asignavimas skirtas kelionės, komandiruočių ir kitoms nenumatytoms išlaidoms, kurias patiria ekspertai, svečiai ir institucijų komitetų nariai, pakviesti dalyvauti posėdžiuose, komitetų susitikimuose, darbo grupių veikloje ir seminaruose, padengti.
250	Oficialių ir kitų posėdžių išlaidos	10 000	5 000	10 633	
2550	Įvairios konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo ir dalyvavimo juose išlaidos	20 000	20 000	7 046	Šis asignavimas skirtas įvairioms konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo bei dalyvavimo juose išlaidoms padengti. Jis taip pat skirtas kitomis lėšomis nefinansuojamų išorės posėdžių organizavimo išlaidoms padengti.
255	Įvairios konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimo ir dalyvavimo juose išlaidos	20 000	20 000	7 046	
25	<b>POSĖDŽIŲ IŠLAIDOS</b>	<b>30 000</b>	<b>25 000</b>	<b>17 679</b>	
2600	Valdybos posėdžiai	20 000	20 000	15 057	Šis asignavimas skirtas į posėdžius, komitetus ir darbo grupes pakviestų valdybos narių kelionės, pragyvenimo ir kitoms išlaidoms padengti.
260	POSĖDŽIŲ IŠLAIDOS	20 000	20 000	15 057	
2610	Valdybos posėdžių rengimas	7 500	6 000	7 000	Šis asignavimas skirtas valdybos posėdžių organizavimo išlaidoms padengti.
261	Valdybos posėdžių rengimas	7 500	6 000	7 000	
2650	Vertimas žodžiu	90 000	100 000	35 640	Šis asignavimas skirtas valdybos posėdžiuose, visų pirma ES institucijų vertėjų suteiktų vertimo žodžiu paslaugų išlaidoms padengti.
265	Vertimas žodžiu	90 000	100 000	35 640	
26	<b>VALDYBA</b>	<b>117 500</b>	<b>126 000</b>	<b>57 697</b>	
2700	Konsultacijos, studijos ir tyrimai	100 000	75 000	8 400	Šis asignavimas skirtas kvalifikuotų ekspertų suteiktų administracinio pobūdžio konsultacijų, tyrimų ir apklausų, būtent vertinimo ataskaitų rengimo, ir išorės konsultantų suteiktų paslaugų išlaidoms padengti.
270	Konsultacijos, studijos ir tyrimai	100 000	75 000	8 400	
27	<b>KONSULTACINĖ VEIKLA IR TYRIMAI</b>	<b>100 000</b>	<b>75 000</b>	<b>8 400</b>	

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Preliminarus 2018 m. biudžeto projektas	2017 m. biudžetas	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
<b>2</b>	<b>PASTATAI, ĮRANGA IR KITOS VEIKLOS IŠLAIDOS</b>	<b>6 589 900</b>	<b>7 117 000</b>	<b>6 164 015</b>	
3000	Išorės vertimo raštu paslaugos	13 610 000	14 440 000	13 168 851	Šis asignavimas skirtas išorės rangovų suteiktų kalbinių paslaugų išlaidoms padengti, būtent už Europos Sąjungos prekių ženklų ir dokumentų vertimą, išverstų dokumentų tikrinimą ir taisymą, teksto redagavimą, terminijos tvarkymo darbą ir terminų sąrašų vertimą ir tikrinimą.
3001	Su kalbinėmis paslaugomis susijusios techninės paslaugos	p.m.	p.m.	—	Šis biudžeto punktas atsirado 2017 m. biudžete. Jame bus nurodytos su kalbinėmis paslaugomis susijusių techninių paslaugų išlaidos.
<b>300</b>	<b>Išorės vertimo raštu paslaugos</b>	<b>13 610 000</b>	<b>14 440 000</b>	<b>13 168 851</b>	
<b>30</b>	<b>IŠORĖS VERTIMO RAŠTU PASLAUGOS</b>	<b>13 610 000</b>	<b>14 440 000</b>	<b>13 168 851</b>	
3100	Institucijų bendradarbiavimas kalbų srityje	910 300	965 700	785 093	Šis asignavimas skirtas veiklos, kurios nusprendžia imtis Institucijų vertimo raštu ir žodžiu komitetas (ICTI), siekdamas skatinti institucijų bendradarbiavimą kalbų srityje, išlaidoms padengti. IATE projekto išlaidos įtrauktos į pajamų šiltes 3002 punktą „Institucinių projektų valdymas“; Centrai tenkanti tų išlaidų dalis jame nenurodyta.
<b>310</b>	<b>Su institucijų bendradarbiavimu susijusios išlaidos</b>	<b>910 300</b>	<b>965 700</b>	<b>785 093</b>	
<b>31</b>	<b>SU INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMU SUSIJUSIOS IŠLAIDOS</b>	<b>910 300</b>	<b>965 700</b>	<b>785 093</b>	
3200	Su programa „eCdt“ susijusių komandiruočių išlaidos ir kitos darbuotojų išlaidos	p.m.	p.m.	0	Šis asignavimas skirtas padengti transporto, komandiruočių dienpinigių ir papildomas ar ypatingas išlaidas, kurias patiria į komandiruotę programos „eCdt“ kūrimo reikalais vykstantys darbuotojai.
3201	Kitos su programa „eCdt“ susijusios veiklos išlaidos	p.m.	4 000	815	Šis asignavimas skirtas kitoms veiklos išlaidoms, susijusioms su programa „e-Cdt“, išskyrus IT išlaidas, padengti.
3202	Programos „eCdt“ aparatinės ir programinės įrangos išlaidos	p.m.	29 000	14 708	Šis asignavimas skirtas programos „eCdt“ aparatinės ir programinės įrangos išlaidoms padengti.
3203	Su programa „eCdt“ susijusios konsultacijos informacinių technologijų klausimais	360 000	560 000	710 840	Šis asignavimas skirtas su programa „eCdt“ susijusių konsultacijų informacinių technologijų klausimais išlaidoms padengti.
<b>320</b>	<b>Programos „eCdt“ išlaidos</b>	<b>360 000</b>	<b>593 000</b>	<b>726 363</b>	
<b>32</b>	<b>PROGRAMOS „ECDT“ IŠLAIDOS</b>	<b>360 000</b>	<b>593 000</b>	<b>726 363</b>	Šio skyriaus asignavimai skirti programos „eCdt“ išlaidoms padengti. Jie perkelti iš specialiųjų investicijų rezervo į pajamų dalies 5010 punktą.

Punktas Straipsnis Skyrius Antraštinė dalis	Aprašymas	Preliminarus 2018 m. biudžeto projektas	2017 m. biudžetas	2016 m. vykdymo rezultatas	Pastabos
<b>3</b>	<b>VEIKLOS IŠLAIDOS</b>	<b>14 880 300</b>	<b>15 998 700</b>	<b>14 680 307</b>	
10003	Rezervas kainų stabilumui palaikyti	p.m.	p.m.	0	Rezervas sudarytas 2011 m. kainų stabilumui palaikyti. Visa rezervo lėšų suma – 5 524 467 EUR, atsižvelgiant į panaudotą 5015 punkto lėšų sumą.
10004	Nuolatinis išankstinio finansavimo fondas	p.m.	p.m.	0	Rezervas, skirtas nuolatiniam išankstinio finansavimo fondui, numatytam Centro finansinio reglamento 67a straipsnyje, sukurti. Finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklių 58 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad šio rezervo suma negali būti mažesnė nei 4/12 finansinių metų asignavimų. Bendra rezervo fondo suma yra 16 529 466 EUR.
10006	Specialiųjų investicijų rezervo lėšos	p.m.	p.m.	0	2018 m. asignavimų specialiosioms investicijoms padengti nenumatyta. Visa rezervo lėšų suma – 603 136 EUR, atsižvelgiant į panaudotą pajamų dalies 5010 punkto lėšų sumą.
1000	Laikinieji asignavimai	p.m.	p.m.	0	2016 m. visų rezervo lėšų vykdymas yra 0, kadangi šiame skyriuje neprisiimta įsipareigojimų.
100	LAIKINIEJI ASIGNAVIMAI	p.m.	p.m.	0	
<b>10</b>	<b>REZERVO LĖŠOS</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
	<b>Iš viso išlaidų</b>	<b>47 699 500</b>	<b>48 507 500</b>	<b>45 201 011</b>	

1 PRIEDAS – ETATŲ PLANAS

Pareigų grupė ir kategorija	2016 m.		2017 m.		2018 m.	
	Užimtos 2016 12 31		Patvirtintos biudžete**		Centro prašymas rengiant 2018 m. ES biudžeto projektą	
	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	0	1	0	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	4	5	14	8	16	10
AD 11	11	5	10	4	9	3
AD 10	6	4	5	6	6	6
AD 9	5	7	4	12	4	11
AD 8	10	11	5	19	3	22
AD 7	3	16	4	18	5	19
AD 6	4	24	1	21	1	16
AD 5	0	16	0	0	0	1
<b>IŠ VISO AD</b>	<b>44</b>	<b>89</b>	<b>44</b>	<b>89</b>	<b>45</b>	<b>89</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	3	0	4	0	5	0
AST 8	3	2	2	1	1	2
AST 7	2	2	3	3	3	3
AST 6	1	2	0	4	1	5
AST 5	1	11	2	18	2	18
AST 4	3	16	2	13	1	12
AST 3	0	11	0	8	0	7
AST 2	0	5	0	1	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
<b>IŠ VISO AST</b>	<b>13</b>	<b>49</b>	<b>13</b>	<b>48</b>	<b>13</b>	<b>47</b>
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	0	0	1	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
<b>IŠ VISO AST/SC</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>
<b>IŠ VISO</b>	<b>57</b>	<b>138</b>	<b>57</b>	<b>138</b>	<b>58</b>	<b>137</b>
<b>IŠ VISO DARBUOTOJŲ</b>	<b>195</b>	<b>195</b>	<b>195</b>	<b>195</b>	<b>195</b>	<b>195</b>

\* Centro valdyba patvirtino 2016 m. spalio 26 d., o galutinis biudžetas parengtas remiantis Europos Sąjungos įstaigų vertimo centru taikomo 2014 m. sausio 2 d. Finansinio reglamento 33 straipsnio 8 dalimi.

Planuojamas sutartininkų skaičius (išreikštas etato ekvivalentais)

Pareigų grupė (FG)	2016	2017	2018
FG IV	16,1	19	13
FG III	3,5	7	6
FG II	10,2	9	9
FG I	0,0	0	0
<b>Iš viso sutartininkų</b>	<b>29,8</b>	<b>35,0</b>	<b>28,0</b>